

INTERNATIONAL
**CITY
AND
HISTORY**
SYMPOSIUM ON AVCILAR

ULUSLARARASI AVCILAR KENT ve TARİH SEMPOZYUMU

21-22 OCTOBER 2021 / 21-22 EKİM 2021
AVCILAR - İSTANBUL



INTERNATIONAL CITY AND HISTORY SYMPOSIUM ON AVCILAR

**ULUSLARARASI AVCILAR KENT ve
TARİH SEMPOZYUMU**

21-22 OCTOBER 2021 / 21-22 EKİM 2021
AVCILAR - İSTANBUL



AVCILAR BELEDİYESİ KÜLTÜR HİZMETİDİR
Yayın No: 9

ULUSLARARASI AVCILAR KENT VE TARİH SEMPOZYUMU
INTERNATIONAL CITY AND HISTORY SYMPOSIUM ON AVCILAR
Tam Metin Bildiri Kitabı / Full Text Book

Yayın Sahibi / Publisher: Avcılar Belediyesi / Avcılar Municipality

Editör / Editor: Ülkü KARA - Haldun AYDINGÜN

Yardımcı Editör / Co-Editor: Ayberk ENEZ

Grafik Tasarım / Graphic Design: Tekin ZENGİN

Yayın Tarihi / Publishing Date: Mart - March 2022

Avcılar Belediyesi Yayınları

ISBN: 978-605-73399-0-4
Yayıncı Sertifika No: 63122

Tüm hakları saklıdır. Yazarın ve yayıncının izni olmadan çoğaltılamaz, kopyalanamaz.
Makalelerin içeriği ile ilgili sorumluluklar yazarlara aittir.
*All rights reserved. This book or any portion thereof may not be reproduced or used
in any manner whatsoever without the express written permission of the publisher
Responsibilities for the content of the articles belong to the authors.*

Mayıs 2022

SEMPOZYUM ONUR KURULU
HONOURS COMMITTEE

Prof. Dr. Ersin KALAYCIOĞLU
Prof. Dr. İlter TURAN
Dr. Ragıp Nebil İLSEVEN
Akif Hamza ÇEBİ
Turan HANÇERLİ
Bahattin YÜCEL
Bahadır KALEAĞASI

SEMPOZYUM DÜZENLEME KURULU
ORGANIZING COMMITTEE

Celal EMRE
Lütfi DEMİR
Gökhan ENÜL
Dr. Servet KAYA
Koray Doğan URBARLI
Mesut GÜLŞEN
Elif BORCEKLİ
Öznur Deniz AYAROĞLU
Ayberk ENEZ

SEMPOZYUM BİLİM KURULU
SCIENCE COMMITTEE

Prof. Dr. Şengül AYDINGÜN
Prof. Dr. Blazej STANISLAWSKI
Prof. Dr. Aynur KOÇAK
Dr. Rasih Haldun AYDINGÜN
Dr. Ülkü KARA



2021 yılında aramızdan ayrılan,
engin tarih bilgisi ile bizlere ışık tutarak
Bathonea kazılarında çok katkısı bulunan
Sayın Hakan Murat Akın'a
saygılarımızla...

*In honor of Hakan Murat Akın (R.I.P.
in 2021), who had made enormous
contributions to the Bathonea excavations
with his vast historical knowledge...*

İÇİNDEKİLER

CONTENTS

Önsöz Foreword	7
Sempozyum Açılış Konuşması / <i>Symposium Opening Speech</i> “Bathonea, Kadim Kent İstanbulumuzun Geçmişine ve Tarihine Başka Bir Pencere Açıyor...” “Bathonea Opens Another Window to the Past and History of Our Historical City, Istanbul...” Turan HANÇERLİ	11
Avcılar Bathonea Kazılarının İstanbul Tarihine Katkıları Contributions of Avcılar Bathonea Excavations to the History of Istanbul Şengül G. AYDINGÜN	17
Küçükçekmece Göl Havzası Arkeolojik Araştırma Tarihi History of Archaeological Research at Küçükçekmece Lake Basin Ayberk ENEZ	23
Hititlerin Ticaret Sistemi ve Ticaret Yollarının Avcılar’da Buluşması The Trade System of the Hittites and the Meeting of Trade Roads in Avcılar A. Tuba ÖKSE	43
Avcılar’ın Karadeniz ile Ege Arasındaki Tarihi Ticaret Yolu Üzerindeki Konumunun Önemi The Importance of Avcılar’s Location in the Historic Trade Route Between Black Sea and Aegean Haldun AYDINGÜN.....	51
Bizans Mühürlü Tuğlaları Üzerine Filolojik ve Arkeolojik Araştırma: Küçükçekmece Gölü, Firuzköy Yarımadası’ndaki Yerleşime ait Bizans Yapılarından Seçilmiş Mühürlü Tuğla Örnekleri Üzerine Çalışma Philological and Archaeological Research on Byzantine Stamped Bricks: Case Study of Selected Examples of Stamped Bricks from Byzantine Architectural Structures from the Site on the Firuzköy Peninsula on Lake Küçükçekmece Evelina KACHYNSKA, Grzegorz SUS.....	63
Geç Antik Çağ Eczanesi Daphnusion’dan (?) Mortarium ve Mortarium Piliular Mortarium and Mortarium Pilia from the so called Late Antique Pharmacy Daphnusion Şengül AYDINGÜN, Berrin YILDIZ.....	77
“Bazilikal Yapı”nın Seramik Buluntularına Bir Bakış Ceramic Artifacts of the “Basilical Structure”: An Overview Ülkü KARA.....	105
Bathonea, Athyra ve Angurina Limanları The Harbours of Bathonea, Athyra ve Angurina Hakan ÖNİZ, Şengül AYDINGÜN.....	125
Firuzköy Yarımadası’ndaki “Küçük Liman”: Küçükçekmece Gölü’nde Yapılan Liman Çalışmaları Hakkında Arkeolojik Ön Rapor The So-called “Küçük Liman” on the Firuzköy Peninsula: A preliminary Archaeological Report on Harbour Studies Along the Küçükçekmece Lake Alkiviadis GINALIS.....	143

MS 5. - 11. Yüzyılları Arasında İstanbul Bathonea, Theodosius ve İzmit Körfezi Antik Limanlarının Rolü The Role of the Ancient Harbours of Avcılar Bathonea and Theodosius Between the 5 th - 11 th centuries AD in the Marmara Sea Şengül AYDINGÜN, Sercan ÖNGEN.....	163
Firuzköy Yarımadası Bizans Mimari Kompleksi'nde Merkezi Planlı Yapıdaki Opus Sectile Döşeme: Bir Analoji Denemesi Byzantine Architectural Complex on the Firuzköy Peninsula. An Attempt to Find an Analogy Evelina KACHYNSKA.....	181
Bathonea Kazıları Geç Antik - Orta Çağ Mezarları Late Antique Period - Medieval Tombs of Bathonea Excavations Batuhan SAZAK, Ahmet BEKTAŞ.....	195
Bizans Başkentinin Batı Kırsalında Su Temini: Avcılar ve Yakın Çevresinden Yeni Arkeolojik Buluntular Water Supply in the Western Suburbs of the Byzantine Capital: New Archaeological Evidence from Avcılar and Surroundings Kerim ALTUÇ.....	213
Constantinopolis Yakınlarında Küçükçekmece Göl Havzasında Yer Alan Erken Dönem Hıristiyan Bazilikaları (İstanbul-Avcılar) Early Christian Basilicas at Lake Küçükçekmece near Constantinople (İstanbul-Avcılar) Błażej M. STANISŁAWSKI, Şengül AYDINGÜN, Ayberk ENEZ, Konrad K. SZYMAŃSKI.....	227
Geç Roma, Bizans ve Osmanlı Dönemleri'nde Karantina Bölgesi Olarak Küçükçekmece Gölü ve Çevresi Küçükçekmece Lake and its Surroundings as a Quarantine Zone in the Late Roman, Byzantine and Ottoman Periods Ali ŞAHİN.....	263
Avcılar - Firuzköy Yarımadası'ndaki Osmanlı Yapılarının Dökümantasyonu Documentation of Ottoman Buildings in Avcılar - Firuzköy Peninsula Yaser DELLAL.....	283
MS 19. Yüzyılda Osmanlı Arşiv Belgeleri Işığında Ayamama Çiftliği Üzerine Notlar Notes on the Ayamama Farmland over the Ottoman Archival Sources of the 19 th Century AD Özge ASLANMİRZA.....	297
Batılı Seyyahların Kaleminden Küçükçekmece ve Çevresi Küçükçekmece and Its Surroundings from the Pens of Western Travelers Meriç HARMANCI.....	305
Küçükçekmece Gölü ve Havzasında Çevre Kirliliği Environmental Pollution in the Lake Küçükçekmece and the Basin Serkan KÜKRER, Hakan KAYA.....	321
Küçükçekmece Göl Çevresi Faunası ve Sosyal Yaşama Etkisi Küçükçekmece Lake Environment Fauna and Its Impact on Social Life Hasan DEĞİRMENCİ.....	325
Sempozyum Kapanış Konuşması / Symposium Closing Speech "Bathonea, Asırlar Öncesinden Günümüzü Aydınlatan Bir Işıktır..." "Bathonea is a Light Coming From Centuries Ago to Enlighten Today..." Turan HANÇERLİ.....	341

Avcılar Bathonea Kazılarının İstanbul Tarihine Katkıları

Contributions of Avcılar Bathonea Excavations to the History of Istanbul

Şengül G. AYDINGÜN*

Sayın Başkan, Değerli Dinleyiciler,
Öncelikle bu sempozyumun hazırlanması ve gerçekleştirilmesini sağlayan Avcılar Belediye Başkanımız Sayın Turan Hançerli ile Belediyemizin çalışma ekibine emekleri için teşekkür ederim. Avcılar Belediyesi'nin bölge tarihi ve kültürünü ele alan uluslararası sempozyumların ilki 2018 yılında "Bütün Yollar Avcılar'dan Geçer" başlığıyla gerçekleşmişti. İkincisinin Covid 19 nedeniyle sürekli tarihi değişti ve bu nedenle biraz gecikti. Bugünkü bilim şenliğimiz "Uluslararası Avcılar Kent ve Tarihi" başlığıyla gerçekleşiyor ve bu sempozyumun ilk bilimsel sunumunu yapma onurunu taşımaktan gurur duyuyorum. Kuşkusuz bugünkü sunumlar sadece Avcılar tarihini değil, İstanbul gibi antik çağlardan beri "Kentlerin Kraliçesi" ünvanını almış güzel şehrimizin de tarihinin eksik kalmış bölümleri için önemli yeni bilgileri oluşturacaktır. Bu vizyonel yaklaşımları nedeniyle Avcılar Belediye Başkanımız Sayın Hançerli'ye bir kez daha teşekkür ederim.

Biz 2007 yılından itibaren İstanbul Boğazı'nın batısından Tekirdağ ve Kırklareli sınırına kadar

Mr. President, Distinguished Listeners,
First of all, I would like to thank our Mayor of Avcılar, Mr. Turan Hançerli, and the working team of our Municipality for their efforts in preparing and holding this symposium. The first of the international symposiums dealing with the history and culture of the Avcılar Municipality region was held in 2018 with the title "All Roads Pass Through Avcılar" The date of the latter constantly changed due to Covid 19 and therefore it was a bit delayed. Today's science fair is held under the title of "International Avcılar City and History" and I am proud to have the honor of making the first scientific presentation of this symposium. Undoubtedly, today's presentations will create important new information not only for the history of Avcılar, but also for the missing parts of the history of our beautiful city like Istanbul, which has been called the "Queen of Cities" since ancient times. I would like to thank our Mayor of Avcılar, Mr. Hançerli once again for this visionary approach.

We are a scientific committee that has been authorized by the Ministry of Culture and Tourism

* Prof. Dr., Kocaeli Üniversitesi, Orcid No: 0000-0002-0309-2348, sengul.aydingun@kocaeli.edu.tr

* Prof. Dr., Kocaeli University, Orcid ID: 0000-0002-0309-2348, sengul.aydingun@kocaeli.edu.tr

tüm ilçelerde Kültür ve Turizm Bakanlığınca arkeolojik araştırma yapma izni verilen bir bilim heyetiyiz. Projemizin adı “İstanbul Tarihöncesi Arkeolojik Araştırmaları” kısa adı (İTA) dır. Bu çalışmalarımız sırasında İstanbul tarihine katkı sunacak oldukça fazla ve şaşırtıcı yeni veriyle karşılaştık. Araştırmalara başladığımız günden bugüne kadar Uluslararası Bilim heyetimize katılan pek çok ülkenin üniversite, enstitü ve kurumlarından sayıları birkaç yüzü bulan bilim insanları zor arazi şartları altında günlerce gerçekten fedakarca, azimle ve sabırla görev aldılar. Hepimizin amacı hızla modern yapılaşma altında kalmaya başlayan bu güzel kentin bilinmeyen, gerilerde ve derinlerde kalmış kültür varlıklarını belgelemek, ortaya çıkarmak ve korunması için mücadele etmektir.

Hemen her ilçede önemli keşifler yaptık. Bu arada yerel yöneticilerin ve sivil toplum kuruluşlarının desteğini gördük. Hepsini tek tek bu sempozyumda sunmak yerine hepsine teşekkürlerimi arz ediyorum. Ancak, Avcılar Bathonea Kazılarını Destekleme Derneği Başkanı Sayın Erhan Bozan ve derneğin değerli üyelerine, Mehmet Aslan ve Ali Berker Bilir’e ve Ambarlı Marport Limanı Yöneticileri ve Eyüp Yıldız’a özel teşekkürlerimi iletmek isterim. Onlar en zor günlerimizde hep yanımızda oldular.

Bu sunumda sizlere sadece Avcılar’ın Küçükçekmece Gölü kıyılarında Firuzköy Yarımadası üzerindeki Bathonea Antik Liman yerleşmesi kazılarımızın İstanbul kentimizin tarihindeki kronolojik boşluklarının hangi arkeolojik kanıtlarla doldurulduğuna dair kısa bir sunum yapacağım. Benden sonra da yine bilim heyetimizin değerli üyeleri çalışmalarımızın bir kısmını tanıtacaktırlar. Hepsine başarılar diliyorum.

Ortasından deniz geçen ve iki kıtayı birleştiren ender şehirlerden olan İstanbul’un stratejik konumu onu hep çekici kılmıştır. Kentin doğusu Anadolu/Asya, batısı ise Trakya/Avrupa coğrafyasına dahildir. İstanbul sadece doğu-batı yöndeki karayolu hareketinin değil, kuzey-güney aksında deniz yolunun da kesişme noktasındadır. Marmara Denizi’nin Karadeniz’le buluştuğu İstanbul Boğazı aynı zamanda çok eski çağlardan beri kullanıldığı bilinen Kuzey Avrupa’nın Baltık Denizi kıyılarından değişik akarsularla Avrupa’nın

to conduct archaeological research in all districts from the west of the Bosphorus to the borders of Tekirdağ and Kırklareli since 2007. The name of our project is “Istanbul Prehistoric Archaeological Research” (ITA). During these studies, we encountered a lot of surprising new data that will contribute to the history of Istanbul. Since the day we started our research, several hundred scientists from universities, institutes and institutions of many countries that have participated in our International Science delegation worked for days under difficult terrain conditions with self-sacrifice, determination and patience. The aim of all of us was to document, reveal and fight for the unknown, hidden and deep-seated cultural assets of this beautiful city, which began to fall under modern construction.

We made important discoveries in almost every district. Meanwhile, we received the support of local administrators and non-governmental organizations. Instead of presenting them one by one in this symposium, I would like to thank them all. However, I would like to extend my special thanks to Mr. Erhan Bozan, President of the Association for Supporting the Avcılar Bathonea Excavations, Mehmet Aslan, Ali Berker Bilir and to the other valuable members of the association, and to the Managers of Ambarlı Marport Port and Eyüp Yıldız. They have always been there for us in our most difficult days.

In this presentation, I will only give you a brief presentation on the archaeological evidence that filled the chronological gaps in the history of our city of Istanbul, during the excavations of the Bathonea Ancient Harbor settlement on the Firuzköy peninsula on the shores of Avcılar’s Küçükçekmece Lake. After me, valuable members of our scientific committee will introduce some of our work. I wish them all success.

The strategic location of Istanbul, which is one of the rare cities with a sea passing through and connecting two continents, has always made it attractive. The east of the city is included in Anatolia/Asia, and the west is included in Thrace/Europe. Istanbul is at the intersection of not only the east-west road movement, but also the sea route on the north-south axis. The Bosphorus, where the Sea of Marmara meets the Black Sea, is also on an

içlerine ilerleyerek Tuna nehri ile Karadeniz'e kavuşan su yollarının Ege Denizi'ne açıldığı önemli bir coğrafya üzerindedir. İki ayrı denizin sağladığı değişik klima sistemi ve rüzgarlar sayesinde oluşan ılıman iklimi bölgenin yaşam kalitesini artırmaktadır. Anadolu kıyılarından boğazın geçişi sonrasında ulaşılan Trakya, doğal engeller ile parçalanmadığından Asya ile Avrupa kıtası arasında en kolay geçişi sağlayan bölgedir. İstanbul Trakya'sının tarım ve çiftçiliğe uygun su kaynakları bol arazileri, su ve kara av hayvanlarının zengin çeşitliliği göz önüne alındığında yüz binlerce yıldan beri insanlığın yaşam için seçtiği bir bölge olmasına şaşırılmamalıdır. Ancak, İstanbul'un özellikle tarihöncesi çağları kapsayan dönemler hakkında bilgilerimiz çok azdır. Paleolitik ve Neolitik/Kalkolitik Dönemler için kısıtlı bilgiler edinilmişken, Erken Tunç Çağı için çok az ve Orta Tunç Çağı için neredeyse hiç bilgi yoktur. İstanbul ve çevresinde 2000 yıldan önce yapılan arkeolojik çalışmalarda MÖ 5500 ile MÖ 668/667 yılları arasındaki uzun bir zaman dilimini dolduracak yeterli veriler ele geçmemiştir. Özellikle MÖ 3. bin sonunda başlayan Batı Anadolu-Mezopotamya ilişkilerine İstanbul Trakyası'nı da dahil edecek kanıtların yoksunluğu ve MÖ 2. binde Anadolu ve çevresinde Asur, Hitit, Arzawa, Miken, Mısır gibi Akdeniz ve Ege'de büyük devletlerin ve imparatorlukların ortaya çıkıp, çıkar bölgelerini genişletmeye çalıştığı bir dönemde, ne İstanbul ne de yakın çevresinde herhangi bir yerleşim izinin bulunmamış olması şaşırtıcıdır. İTA projesi olarak tanınan arkeolojik araştırmalarımızın ana amacı İstanbul'un Tarih Öncesi kronolojisinde bulunan büyük boşlukların doldurulmasına katkı sunmaktır. Proje geçen zaman içinde amacı doğrultusunda oldukça sağlam verilere ulaşmış, yalnızca tarih öncesine ait değil, tarihi devirlere ait de çok fazla arkeolojik maddi kültür kalıntısına ulaşarak beklenen verileri toplamıştır. Bu durum aslında bizim için şaşırtıcı olmazken bilim dünyasında oldukça tartışılan konular haline gelmiştir. Örneğin İstanbul'da MÖ 7.000'li yıllara tarihlenebilen Çanak Çömlek Öncesi Neolitik Dönem yaşamın izlerine ait taş aletlerin varlığı yanında MÖ 2. binde Hitit ve Miken toplumlarının maddi kültür kalıntıları oldukça şaşırtıcı bulunmuştur. Ancak başlarda yaşanan tartışmalar sonrasında gerek kongre ve sempozyumlardaki sunularımız ile gerekse uluslararası yayınlarda

important geography where the waterways, which are known to have been used since ancient times, move into Europe with different streams from the Baltic Sea coasts of Northern Europe and reach the Black Sea with the Danube and open to the Aegean Sea. The different air conditioning system provided by two separate seas and the mild climate created by the winds increase the quality of life of the region. Thrace, which is reached after the passage of the Bosphorus from the Anatolian coasts, is the region that provides the easiest transition between Asia and Europe as it is not fragmented by natural obstacles. Considering the lands with abundant water resources suitable for agriculture and farming, and the rich diversity of water and land game animals, it should not be surprising that Istanbul Thrace has been a region chosen by humanity for hundreds of thousands of years. However, we have very little information about the prehistoric periods of Istanbul. Information has been obtained for the Paleolithic and Neolithic/Chalcolithic periods, for the Early Bronze Age very little and hardly any information for the Middle Bronze Age. In the archaeological studies carried out in Istanbul and its surroundings before 2,000, sufficient data to fill a long period of time between 5500 and 668/667 c. BC were not obtained. Especially the lack of evidence to include Istanbul Thrace in the Western Anatolian-Mesopotamian relations that started at the end of the 3rd millennium and the emergence of great states and empires in Anatolia and its surroundings in the 2nd millennium, such as Assyria, Hittites, Arzawa, Mycenae, and Egypt in the Mediterranean and Aegean, at a time when he was trying to expand his areas of interest, it is surprising that no traces of settlement were found either in Istanbul or its immediate surroundings.

The main purpose of our archaeological research, known as the ITA project, was to contribute to filling the great gaps in the Prehistoric chronology of Istanbul. In the course of time, the project has reached very solid data in line with its purpose, and collected the expected data by reaching many archaeological material cultural remains, not only from Prehistoric times, but also from historical periods. While this situation is not surprising for us, it has become a highly debated topic in the scientific world.

For example, the existence of stone tools belong-

bulgularımızın yer almasıyla sonuçlarımız kabul görmüştür. Başlarda bulgularımızı inandırıcı bulmayan bilim insanları artık yayınlarımıza atıf vererek kendi çalışmalarına dahil etmekte hipotez ve tezlerinde kullanılmaktadırlar. Bathonea kazıları, İstanbul'un tarihi devirleri içinde yeni bilgiler oluşturmuştur. Örneğin MS 7. yüzyılın ilk yarısında yaklaşık 626-640 yılları arasında İstanbul'un Avarlar tarafından kuşatıldığı ve bu dönemde kent ve çevresinin yakılıp yıkıldığına dair kanıtlar ilk kez Avcılar-Bathonea'da tespit edilmiştir. 9. - 11. yüzyıllar arasında Vikinglerin İstanbul'a ticaret için gelip geçici konakladığı liman yerinin Bathonea olduğu belirlenmiştir. Bunların yanında 6. ve 11. yüzyıllarda yaşanan 7 şiddetindeki iki depremin izleri Bathonea kazılarında ortaya çıkarılmıştır. Osmanlı Sultanı II. Murad'ın döneminden itibaren Avcılar'ın Türklerin eline geçtiği anlaşılmıştır.

Proje kapsamında elde edilen arkeolojik veriler İstanbul kronolojisinin Tarihöncesi ve Tarihi devirlerine katkı sağlayan yeni bilgiler ile aşağıdaki tablolar oluşturulmuştur. Tablolarda kırmızı ile yazılmış bölümler İTA projesi ile Avcılar Bathonea Kazılarının sonuçlarını göstermektedir.

Dinlediğiniz için teşekkür ederim.

ing to the traces of Pre-Pottery Neolithic life in Istanbul, which can be dated to 7,000 BC, was detected for the first time. This situation at first seemed difficult to accept. Besides, the material cultural remains of the Hittite and Mycenaean societies in second thousand were found to be quite surprising. However, after the discussions at the beginning, our results were accepted with our presentations in congresses and symposiums and our findings in international publications. Scientists who did not find our findings convincing at first, now include them in their studies by citing our publications and use them in their hypotheses and theses. Besides Bathonea excavations have created new information in the historical periods of Istanbul. For example, evidence that Istanbul was besieged by Avars between 626 and 640 in the first half of the 7th century AD and that the city and its surroundings were burned down and destroyed in this period was first identified in Avcılar-Bathonea. It has been determined that the port place where the Vikings came to Istanbul for trade between the 9th-11th centuries, was Bathonea. In addition, traces of two earthquakes with a magnitude of 7 in the 6th and 11th centuries were unearthed in the Bathonea excavations. It has been understood that Avcılar fell into the hands of the Turks time of Ottoman Sultan Murad II.

The following tables have been created with the archaeological data obtained within the scope of the project, with new information contributing to the Prehistoric and Historical periods of the Istanbul chronology. The sections in red in the tables show the results of the İTA project and the Avcılar Bathonea Excavations.

Thank you for listening.

Milattan Önce İstanbul / Istanbul (BC)

MÖ 400.000
(400,000 BC)

Yarımburgaz Mağarası'nda İlk İnsan İzleri
(First human traces in Yarımburgaz Cave)

MÖ 9.000
(9,000 BC)

Avcılar-Firuzköy'de ilk tarımcı toplulukların taş aletleri bulundu.

(Stone tools of the first agricultural communities were found in Avcılar-Firuzkoy (Avcılar-Firuzköy).)

MÖ 8.500
(8,500 BC)

Yenikapı'daki kazılarda 8.500 yıllık mezar bulundu.
(During the excavations in Yenikapı, 8,500 years old tombs were found.)

MÖ 6.500
(6,500 BC)

Boğaz'ın doğu tarafında Fikirtepe, batı tarafında Yenikapı kültürü oluşmaya başladı.
(The Fikirtepe Culture on the east side of the Bosphorus, and Yenikapı Culture on the west side began to form.)

MÖ 6.500
(6,500 BC)

Avcılar-Firuzköy'de Çanak Çömlekli Neolitik Dönem tespit edildi.
(The Pottery Neolithic Period was discovered in Avcılar-Firuzköy.)

MÖ 5.500-3.200
(5,500-3,200 BC)

Avcılar-Firuzköy'de Kalkolitik Dönem tespit edildi.
(The Chalcolithic Period was discovered in Avcılar-Firuzköy.)

MÖ 3.200-2.000
(3,200-2,000 BC)

Yarımburgaz Sazlıdere civarında Erken Tunç Dönemi seramikleri ele geçmiştir.
(Early Bronze Age ceramics were found in the vicinity of Yarımburgaz Sazlıdere.)

MÖ 2.000-1.500
(2,000-1,500 BC)

Avcılar-Firuzköy'de Hitit, Miken ve Kıbrıs seramik, heykelticikler ve kalay madeni bulundu.
(Hittite, Mycenaean and Cyprus ceramics, statuettes and tin mine were found in Avcılar-Firuzköy)

MÖ 1.200
(1,200 BC)

Avcılar-Firuzköy'de Thrak kavimlerinden Phryglerin Anadolu'ya geçiş izleri tespit edildi.

(Traces of the Phrygians from the Thrak tribes to Anatolia were detected in Avcılar-Firuzköy.)

MÖ 685
(685 BC)

Argos, Korinth ve Megaralı kolonistler Khalkedon'a (Kadıköy) yerleşerek kent kurdular.
(Colonists from Argos, Corinth and Megara settled in Chalcedon (Kadıköy) and established a city.)

MÖ 668
(668 BC)

Byzantion'un Megaralıları efsanevi lideri Byzas tarafından kurulduğu varsayılır.
(It is assumed that Byzantion was founded by Byzas, the legendary leader of the Megarians.)

Milattan Sonra İstanbul / (AD) Istanbul

41-54

İmparator Cladius zamanında Roma'ya vergi ödenmeye başlandı.
(During the reign of Emperor Claudius, taxes began to be paid to Rome.)

73

Byzantion'un otonomisi elinden alınarak, Roma İmparatorluğu'nun Bithynia-Pontus eyaletine bağlandı.
(Byzantion's autonomy was taken away and it was connected to the Bithynia-Pontus province of the Roman Empire.)

117

Byzantion'da Roma hakimiyeti kesin hale geldi.
(Roman domination became definite in Byzantion.)

324 -

11.01 (11 Ocak / January)
I. Constantinus Byzantion'u yeni başkent yapmak düşüncesiyle imar faaliyetlerine başladı. (Bu faaliyetlerin en dış sınırı Küçükçekmece sınırından başladı).
(Constantine I started construction activities with the idea of making Byzantion the new capital. (The outermost limit of these activities started from the Küçükçekmece border.)

438

II. Theodosius, kendisinden önceki imparatorların fermanlarını Codex Theodosianus adı ile külliyat haline Küçükçekmece civarındaki yazlık sarayında (muhtemelen Bathonea) getirtti.
(Theodosius II had the edicts of the previous emperors brought into a corpus under the name Codex Theodosianus in his summer palace (probably Bathonea) around Küçükçekmece.)

557 - 12.14

(14 Aralık / December)
Özellikle Bakırköy, Küçükçekmece ve Avcılar bölgelerinde yıkıma yol açan depremde şehirdeki evlerin neredeyse tamamı yıkıldı. Afetin dehşetinden dolayı birçok kişi inancını yitirdi. (Bu depreme ait yıkım izleri Bathonea'da tespit edilmiştir).
(In the earthquake that caused destruction especially in Bakırköy, Küçükçekmece and Avcılar regions, almost all of the houses in the city were destroyed. Due to the horror of the disaster, many lost their faith. (Traces of destruction from this earthquake have been identified in Bathonea.)

558 -

05.07 (7 Mayıs / May)
Ayasofya'nın kubbesi deprem nedeniyle çöktü.
(The dome of Hagia Sophia collapsed due to the earthquake.)

610

Herakleios Konstantinopolis'i kuşattı. Fokas'ı devirerek kendisi imparator oldu. (Her iki imparatora ait sikkeler Bathonea'da ele geçmiştir).
(Herakleios besieged Constantinople. He overthrew Phocas and became emperor himself. (Coins belonging to both emperors were found in Bathonea.)

626 -

07.31 (31 Temmuz / July)
Avarlar, İstanbul'u kuşattılar. Kuşatma 13 Ağustos'ta bitti. (Bu döneme ait yangın ve yıkım izleri Bathonea'da tespit edilmiştir).
(Avars besieged Constantinople. The siege ended on 13 August. (Traces of fire and destruction from this period have been found at Bathonea.)

860

Büyük bir filo ile İstanbul'a Viking-Rus-Varangian'ların gelişi. (Bathonea'yı Vikinglerin ara istasyon olarak kullanması).
(The arrival of Viking-Russian-Varangians to Istanbul with a large fleet. (The Vikings use of Bathonea as a way station.)

1010 -

01.03 (3 Ocak / January)
Depremde birçok kilise ve manastır çöktü, bazılarının duvarları çatladı.
(Many churches and monasteries collapsed in the earthquake, and the walls of some of them cracked.)

1096

İlk Haçlılar İstanbul'a geldiler ve şehrin kenar kesimlerini yağmaladılar.
(The first Crusaders came to Istanbul and plundered the outskirts of the city.)

1204 -

04.13 (13 Nisan / April)
İstanbul, Haçlılar tarafından zapt edildi. (Bu döneme ait sikkeler Bathonea'da tespit edilmiştir).
İstanbul was captured by the Crusaders. (Coins from this period have been found in Bathonea.)

1444

Avcılar-Firuzköy'de ilk Osmanlı İzleri: Sultan II. Murad'a ait sikke.
(First Ottoman Traces in Avcılar-Firuzköy: A Coin of Sultan Murad II)